

Repair Grout  
Reparaturmörtel  
Coulis de Réparation  
Malta di Riparazione  
Lechada de reparación  
Reparo de Argamassa



ENGLISH-----	3
DEUTSCH-----	11
FRANÇAIS-----	19
ITALIANO-----	27
ESPAÑOL-----	36
PORTUGUÊS-----	43

# ENGLISH

## PRODUCT DESCRIPTION

A polymer-modified, cement-based repair grout designed for Concrete Fire pit that would be scratched by sanded grouts. This durable, non-shrinking grout accommodates joints up to 1/8" (3 mm) and can be used for interior or exterior small repair including Counter Tops, Edges, Surface or other small areas.

## ATTENTION

- Should not be installed when ambient or surface temperature is lower than 50°F (10°C) or higher than 100°F (38°C).
- Do not apply to (for) oil contaminated or previously painted surfaces.
- Color variation can occur due to products type, surface porosity, job site conditions, application and cleaning techniques.
- Not for use in either industrial applications or in areas subjected to harsh or continuous chemicals, high heat or high-pressure cleaning. For heavy damaged situation or repair, please Contact Technical Services for recommendations.

## TOOLS (NOT INCLUDE)



Measuring cup



Bowl



Grout trowel



Soft brush  
(Paint brush)



Gloves



Sandpaper

# INSTRUCTION

## 1. REPAIR AREA PREPARATION

Remove the loose grout with the grout saw. Be careful not to chip the table surface. Repair surface always keep rough. Thoroughly wash the area by water, make sure no standing water after.

Note: Should not be installed when ambient or surface temperature is lower than 50°F (10°C) or higher than 100°F (38°C).



2. Mix concrete with water by ratio of 4:1 evenly. Do not mix more than needed at one time.



3. Clean the grout with water. Don't make the grooves too wet.



4. Spread the grout over the joints using the grout trowel, then strike off with a trowel until the patch is even with the surrounding area. Keep trowel clean to prevent sticking. After application, clean tools immediately with water.



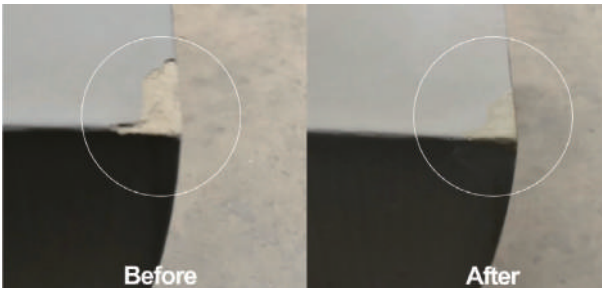
5. Wait for the grout to dry.



6. Use sandpaper to smooth the surface.



7. Apply the surface with water, repeat 2 to 3 times when grout almost dry, make the cement fully react to complete hardening.



8. Finished.



9. Non-cement color products need to use our touch up kit to paint the right color.

Please refer to the instructions for use of Touch up kit.



## PACKING


- 0.55 lbs (250 g) or 0.22 lbs (100 g) tub
- Guarantee: Keep a year sealing condition

# Safety Data Sheet

## IDENTIFICATION

Product name	Repair Grout
Manufacture	Elementi Industrial (Xiamen) Ltd
Address	4F & 5F, No. 190-4, Xintian Road, Houxi Town, Jimei District, Xiamen, Fujian, China
Phone	+86-(592)6368809
E-mail	info@oceanrockcn.com

## HAZARDS IDENTIFICATION

OSHA/HCS status	This material is considered hazardous by the OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200).
Classification of the substance or mixture	SKIN IRRITATION - Category 2 EYE IRRITATION - Category 2A SKIN SENSITIZATION - Category 1 CARCINOGENICITY - Category 2 SPECIFIC TARGET ORGAN TOXICITY (REPEATED EXPOSURE) (hearing organs) - Category 2 AQUATIC HAZARD (LONG-TERM) - Category 3
<i>GHS label elements</i>	
Hazard pictograms	
Signal word	Warning
Hazard statements	Flammable liquid and vapor. Causes serious eye irritation. Causes skin irritation. May cause an allergic skin reaction. Suspected of causing cancer. 6 May cause damage to organs through prolonged or repeated exposure. (hearing organs) Harmful to aquatic life with long lasting effects.

### Precautionary statements

Prevention	Obtain special instructions before use. Do not handle until all safety precautions have been read and understood. Wear protective gloves. Wear eye or face protection. Wear protective clothing. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Keep container tightly closed. Avoid release to the environment. Do not breathe vapor or spray. Wash hands thoroughly after handling. Contaminated work clothing must not be allowed out of the workplace.
Response	Get medical attention if you feel unwell. IF exposed or concerned: Get medical attention. IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. Wash contaminated clothing before reuse. If skin irritation or rash occurs: Get medical attention. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical attention.
Storage	Store locked up. Store in a well-ventilated place. Keep cool.
Disposal	Dispose of contents and container in accordance with all local, regional, national and international regulations.

## FIRST AID MEASURES

Inhalation	Not relevant, except when spraying the product. Move to fresh air and rest if irritation occurs.
Skin contact	Wash the skin with soap or linseed oil soap and water.
Eye Contact	Remove contact lenses. Rinse the eyes for a couple of minutes. If symptoms persist, seek a physician.
Ingestion	Drink copious amount of milk or water. The product is a laxative in large amounts, but no risk for intoxication.
First aid equipment	Access to water for rinsing eyes at the working place.

## FIRE-FIGHTING MEASURES

Suitable extinguishing media	Use dry chemical, CO <sub>2</sub> , water spray (fog) or foam.
Unsuitable extinguishing media	Do not use water jet.

Specific hazards arising from the chemical	Flammable liquid and vapor. In a fire or if heated, a pressure increase will occur and the container may burst, with the risk of a subsequent explosion. Runoff to sewer may create fire or explosion hazard. This material is harmful to aquatic life with long lasting effects. Fire water contaminated with this material must be contained and prevented from being discharged to any waterway, sewer or drain.
Special protective actions for fire-fighters	Promptly isolate the scene by removing all persons from the vicinity of the incident if there is a fire. No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Move containers from fire area if this can be done without risk. Use water spray to keep fire-exposed containers cool.
Special protective equipment for fire-fighters	Fire-fighters should wear appropriate protective equipment and self-contained breathing apparatus (SCBA) with a full face-piece operated in positive pressure mode.

## ACCIDENTAL RELEASE MEASURES

<i>Personal precautions, protective equipment and emergency procedures</i>	
For non-emergency personnel	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Evacuate surrounding areas. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering. Do not touch or walk through spilled material. Shut off all ignition sources. No flares, smoking or flames in hazard area. Avoid breathing vapor or mist. Provide adequate ventilation. Wear appropriate respirator when ventilation is inadequate. Put on appropriate personal protective equipment.
For emergency responders	If specialized clothing is required to deal with the spillage, take note of any information in Section 8 on suitable and unsuitable materials. See also the information in "For nonemergency personnel".
Environmental precautions	Avoid dispersal of spilled material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers. Inform the relevant authorities if the product has caused environmental pollution (sewers, waterways, soil or air). Water polluting material. May be harmful to the environment if released in large quantities.
<i>Methods and materials for containment and cleaning up</i>	
Small spill	Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Use spark-proof tools and explosion-proof equipment. Dilute with water and mop up if water-soluble. Alternatively, or if water-insoluble, absorb with an inert dry material and place in an appropriate waste disposal container. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.



Large spill	<p>Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Use spark-proof tools and explosion-proof equipment. Approach release from upwind. Prevent entry into sewers, water courses, basements or confined areas. Wash spillages into an effluent treatment plant or proceed as follows. Contain and collect spillage with non-combustible, absorbent material e.g. sand, earth, vermiculite or diatomaceous earth and place in container for disposal according to local regulations (see Section 13). Dispose of via a licensed waste disposal contractor. Contaminated absorbent material may pose the same hazard as the spilled product. Note: see Section 1 for emergency contact information and Section 13 for waste disposal.</p>
-------------	---

## HANDLING AND STORAGE

Handling	<p>Put on appropriate personal protective equipment. Persons with a history of skin sensitization problems should not be employed in any process in which this product is used. Avoid exposure by obtaining and following special instructions before use. Do not handle until all safety precautions have been read and understood. Do not get in eyes or on skin or clothing. Do not breathe dust. Do not ingest. Use only with adequate ventilation. Wear appropriate respirator when ventilation is inadequate.</p>
Storage	<p>Store at room temperature. Keep away from children.</p>

## EXPOSURE CONTROLS / PERSONAL PROTECTION

<u>Controls</u>	
Appropriate engineering controls	<p>Use only with adequate ventilation. If user operations generate dust, use process enclosures, local exhaust ventilation or other engineering controls to keep worker exposure to airborne contaminants below any recommended or statutory limits.</p>
Environmental exposure controls	<p>Emissions from ventilation or work process equipment should be checked to ensure they comply with the requirements of environmental protection legislation.</p>
<u>Hygiene</u>	
Wash	<p>Wash hands, forearms and face thoroughly after handling chemical products, before eating, smoking and using the lavatory and at the end of the working period. Appropriate techniques should be used to remove potentially contaminated clothing. Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace. Wash contaminated clothing before reusing. Ensure that eyewash stations and safety showers are close to the workstation location.</p>

<i>PPE</i>	
Eye/face protection	Safety eyewear complying with an approved standard should be used when a riskassessment indicates this is necessary to avoid exposure to liquid splashes, mists, gases or dusts. If contact is possible, the following protection should be worn, unless the assessment indicates a higher degree of protection: chemical splash goggles.
Hand protection	Wear gloves to prevent mechanical irritation
Body protection	Personal protective equipment for the body should be selected based on the task being performed and the risks involved and should be approved by a specialist before handling this product. When there is a risk of ignition from static electricity, wear antistatic protective clothing. For the greatest protection from static discharges, clothing should include anti-static overalls, boots and gloves.
Other skin protection	Appropriate footwear and any additional skin protection measures should be selected based on the task being performed and the risks involved. Footwear and other gear to protect the skin should be approved by a specialist before handling this product.
Respiratory protection	Based on the hazard and potential for exposure, select a respirator that meets the appropriate standard or certification. Respirators must be used according to a respiratory protection program to ensure proper fitting, training, and other important aspects of use.

# DEUTSCH

## Produktbeschreibung

Ein polymermodifizierter Reparaturmörtel auf Zementbasis, der für Beton-Feuerstellen entwickelt wurde, die durch gesandete Mörtel gekratzt werden würden. Dieser haltbare, nicht schrumpfende Fugenmörtel passt sich Fugen bis zu 3 mm (1/8") an und kann für kleine Reparaturen im Innen- oder Außenbereich verwendet werden, z. B. für Arbeitsplatten, Kanten, Oberflächen oder andere kleine Bereiche.

## Vorsicht

- Nicht bei Umgebungs- oder Oberflächentemperaturen unter 10°C (50°F) oder über 38°C (100°F) einsetzen.
- Nicht auf (für) ölverschmutzte oder zuvor lackierte Oberflächen auftragen.
- Farbabweichungen können aufgrund von Produkttyp, Oberflächenporosität, Standortbedingungen, Anwendungs- und Reinigungstechniken auftreten.
- Nicht geeignet für den Einsatz in industriellen Anwendungen oder in Bereichen, die aggressiven oder kontinuierlichen Chemikalien, großer Hitze oder Hochdruckreinigung ausgesetzt sind. Bei schweren Beschädigungen oder Reparaturen wenden Sie sich bitte an den technischen Dienst, um Empfehlungen zu erhalten.

## Werkzeuge (nicht mitgeliefert)



Messbecher



Schale



Fugenspachtel



Weicher Pinsel  
(Pinsel)



Handschuhe



Schleifpapier

# Gebrauchsanweisung

## 1. VORBEREITUNG DER REPARATURSTELLE

Entfernen Sie den losen Fugenmörtel mit der Fugensäge. Achten Sie darauf, dass Sie die Tischoberfläche nicht beschädigen. Die Oberfläche der Reparaturstelle muss immer rau bleiben. Waschen Sie die Stelle gründlich mit Wasser ab und achten Sie darauf, dass kein Wasser mehr darauf steht.

Anmerkung: Nicht bei Umgebungs- oder Oberflächentemperaturen unter 10°C (50°F) oder über 38°C (100°F) einsetzen.



2. Mischen Sie Beton und Wasser gleichmäßig im Verhältnis 4:1. Mischen Sie nicht mehr als nötig auf einmal.



3. Reinigen Sie die Fugen mit Wasser. Machen Sie die Rillen nicht zu nass.



4. Verteilen Sie den Mörtel mit dem Fugenspachtel auf den Fugen, und ziehen Sie ihn dann mit einem Spachtel ab, bis der Fleck mit dem umgebenden Bereich bündig wird. Halten Sie den Spachtel sauber, um ein Verkleben zu vermeiden. Reinigen Sie die Werkzeuge nach dem Auftragen sofort mit Wasser.



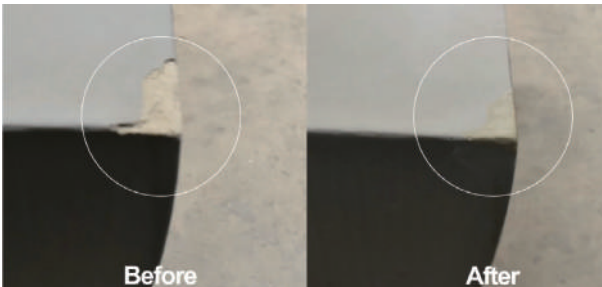
5. Warten Sie, bis der Mörtel getrocknet ist.



6. Glätten Sie die Oberfläche mit Schleifpapier.



7. Benetzen Sie die Oberfläche mit Wasser und wiederholen Sie den Vorgang 2 bis 3 Mal, bis der Mörtel fast trocken ist, damit der Zement vollständig aushärten kann.



8. Fertig.



9. Bei Produkten, die nicht in Zementfarben erhältlich sind, müssen Sie unser Ausbesserungskit verwenden, um die richtige Farbe zu erhalten.

Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung für das Ausbesserungskit.



## Verpackung

- 250 g (0,55 lbs) oder 100 g (0,22 lbs) pro Dose
- Garantie: Ein Jahr lang Dichtungszustand

# Sicherheitsdatenblatt


## IDENTIFIKATION

Bezeichnung des Produkts	Reparaturmörtel
Hersteller	Elementi Industrial (Xiamen) Ltd
Anschrift	4F & 5F, No. 190-4, Xintian Road, Houxi Town, Jimei District, Xiamen, Fujian, China
Telefon	+86-(592)6368809
E-Mail	info@oceanrockcn.com

## IDENTIFIZIERUNG VON GEFAHREN

OSHA/HCS-Status	Dieses Material wird nach dem OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200) als gefährlich eingestuft.
Einstufung des Stoffs oder Gemischs	HAUTREIZUNG - Kategorie 2 AUGENREIZUNG - Kategorie 2A HAUTSENSIBILISIERUNG - Kategorie 1 KARZINOGENITÄT - Kategorie 2 TOXIZITÄT FÜR SPEZIFISCHE ZIELORGANE (WIEDERHOLTE EXPOSITION) (Hörorgane) - Kategorie 2 WASSERGEFÄHRDUNG (LANGFRISTIG) - Kategorie 3

### Elemente des GHS-Etiketts

Piktogramme für Gefahren	
Signalwort	Warnhinweis
Gefahrenhinweise	Entzündbare Flüssigkeit und Dämpfe. Verursacht schwere Augenreizung. Verursacht Hautreizungen. Kann eine allergische Hautreaktion verursachen. Kann vermutlich Krebs erzeugen. Kann bei längerer oder wiederholter Exposition die Organe schädigen. (Hörorgane) Schädlich für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.

### Sicherheitshinweise

Vorbeugung	Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen. Nicht handhaben, bevor alle Sicherheitsvorkehrungen durchgelesen und vollständig verstanden worden sind. Schutzhandschuhe tragen. Augen- oder Gesichtsschutz tragen. Schutzkleidung anziehen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Behälter festgeschlossen halten. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Dämpfe oder Sprühnebel nicht einatmen. Nach der Handhabung die Hände gründlich waschen. Verschmutzte Arbeitskleidung darf nicht aus dem Arbeitsbereich entfernt werden.
Reaktion	Bei Unwohlsein ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Bei Exposition oder Besorgnis: Ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. BEI HAUTKONTAKT: Mit reichlich Wasser und Seife waschen. Verschmutzte Kleidung vor Wiederverwendung waschen. Bei Hautreizung oder Ausschlag: Ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Mehrere Minuten lang sorgfältig mit Wasser spülen. Kontaktlinsen entfernen, falls vorhanden und leicht zu handhaben. Weiter ausspülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
Lagerung	Verschlossen lagern. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl aufbewahren.
Entsorgung	Inhalt und Behälter in Übereinstimmung mit allen lokalen, regionalen, nationalen und internationalen Vorschriften entsorgen.

## ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

Einatmen	Nicht zutreffend, außer beim Versprühen des Produkts. Bei Reizungen an die frische Luft gehen und sich ausruhen.
Hautkontakt	Die Haut mit Seife oder Leinölseife und Wasser waschen.
Kontakt mit den Augen	Kontaktlinsen entfernen. Die Augen einige Minuten lang ausspülen. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt aufsuchen.
Verschlucken	Reichlich Milch oder Wasser trinken. Das Produkt wirkt in großen Mengen abführend, es besteht jedoch keine Vergiftungsgefahr.
Erste-Hilfe-Ausrüstung	Wasser zum Spülen der Augen am Arbeitsplatz verfügbar.

## MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG

Geeignete Löschmittel	Trockenlöschmittel, CO <sub>2</sub> , Sprühwasser (Nebel) oder Schaum verwenden.
Ungeeignete Löschmittel	Keinen Wasserstrahl verwenden.

Durch den chemischen Stoff hervorgerufene spezielle Gefährdungen	Entzündbare Flüssigkeit und Dämpfe. Im Brandfall oder bei Erhitzung entsteht ein Druckanstieg und der Behälter kann platzen, mit der Gefahr einer anschließenden Explosion. Das Abfließen in die Kanalisation kann eine Brand- oder Explosionsgefahr verursachen. Dieser Stoff ist schädlich für Wasserlebewesen mit lang anhaltenden Auswirkungen. Mit diesem Stoff verunreinigtes Löschwasser muss zurückgehalten werden und darf nicht in Gewässer, Kanalisation oder Abflüsse gelangen.
Besondere Schutzmaßnahmen für die Feuerwehrleute	Bei einem Brand sofort den Brandort isolieren und alle Personen aus der Nähe des Vorfalls entfernen. Es dürfen keine Maßnahmen ergriffen werden, die mit einem persönlichen Risiko verbunden sind oder für die keine angemessene Ausbildung vorliegt. Container aus dem Brandbereich entfernen, wenn dies ohne Risiko erfolgen kann. Die dem Feuer ausgesetzten Behälter mit Sprühwasser abkühlen.
Besondere Schutzausrüstung für Feuerwehrleute	Die Feuerwehrleute sollten geeignete Schutzausrüstungen und ein umluftunabhängiges Atemschutzgerät (SCBA) mit Vollmaske im Überdruckmodus tragen.

## MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG

### Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstung und Notfallmaßnahmen

Für nicht für Notfälle geschultes Personal	Es dürfen keine Maßnahmen ergriffen werden, die mit einem persönlichen Risiko verbunden sind oder für die keine angemessene Ausbildung vorliegt. Umgebende Bereiche evakuieren. Unnötiges und ungeschütztes Personal vom Zugang abhalten. Verschüttetes Material nicht berühren oder durchlaufen. Alle Zündquellen abschalten. Keine Fackeln, Rauchen oder Flammen im Gefahrenbereich. Einatmen von Dämpfen oder Nebeln vermeiden. Für ausreichende Belüftung sorgen. Bei unzureichender Belüftung geeignete Atemschutzmaske tragen. Geeignete persönliche Schutzausrüstung anlegen.
Für Notfall-Einsatzkräfte	Falls für den Umgang mit der verschütteten Substanz Spezialkleidung erforderlich ist, beachten Sie die Informationen in Abschnitt 8 über geeignete und ungeeignete Materialien. Siehe auch die Informationen unter "Für nicht für Notfälle geschultes Personal".
Umweltbezogene Vorsichtsmaßnahmen	Auslaufen von verschütteten Substanzen und Kontakt mit dem Boden, den Gewässern, der Kanalisation und dem Abwasser vermeiden. Die zuständigen Behörden benachrichtigen, wenn das Produkt eine Umweltverschmutzung verursacht hat (Kanalisation, Wasserwege, Boden oder Luft). Wassergefährdendes Material. Kann bei Freisetzung in großen Mengen umweltschädlich sein.

### Maßnahmen und Materialien zur Rückhaltung und Reinigung

Geringe Verschüttung	Auslaufen verhindern, wenn keine Gefahr besteht. Behälter aus dem Verschüttungsgebiet entfernen. Funkensichere Werkzeuge und explosions sichere Ausrüstung verwenden. Mit Wasser verdünnen und aufwischen, wenn es wasserlöslich ist. Alternativ oder falls nicht wasserlöslich, mit einem inerten trockenen Material aufnehmen und in
----------------------	--



	einen geeigneten Abfallbehälter entsorgen. Über ein zugelassenes Abfallentsorgungsunternehmen entsorgen.
Große Verschüttung	Auslaufen verhindern, wenn keine Gefahr besteht. Behälter aus dem Verschüttungsgebiet entfernen. Funkensichere Werkzeuge und explosionsichere Ausrüstung verwenden. Freisetzung von der Windseite angehen. Eindringen in die Kanalisation, Wasserläufe, Keller oder geschlossene Räume verhindern. Verschüttete Substanzen in eine Behandlungsanlage spülen oder wie folgt behandeln. Verschüttete Substanzen mit nicht brennbarem, saugfähigem Material, z. B. Sand, Erde, Vermiculit oder Kieselgur, aufnehmen und in Behälter zur Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften geben (siehe Abschnitt 13). Über ein zugelassenes Abfallentsorgungsunternehmen entsorgen. Kontaminiertes saugfähiges Material kann die gleiche Gefahr darstellen wie das verschüttete Produkt. Hinweis: Siehe Abschnitt 1 für Informationen zur Kontaktaufnahme in Notfällen und Abschnitt 13 für die Abfallentsorgung.

## HANDHABUNG UND LAGERUNG

Handhabung	Geeignete persönliche Schutzausrüstung anlegen. Personen mit einer Hautsensibilisierung in der Vergangenheit sollten nicht in einem Prozess beschäftigt werden, in dem dieses Produkt verwendet wird. Exposition vermeiden, indem Sie vor der Verwendung spezielle Anweisungen einholen und befolgen. Nicht handhaben, bevor alle Sicherheitsvorkehrungen durchgelesen und vollständig verstanden worden sind. Nicht in die Augen, auf die Haut oder die Kleidung gelangen lassen. Staub nicht einatmen. Nicht verschlucken. Nur bei ausreichender Belüftung verwenden. Bei unzureichender Belüftung geeignete Atemschutzmaske tragen.
Lagerung	Bei Raumtemperatur lagern. Von Kindern fernhalten.

## KONTROLLMASSNAHMEN DER DER EXPOSITION / PERSÖNLICHER SCHUTZ

<u>Kontrollmaßnahmen</u>	
Geeignete technische Kontrollen	Nur bei ausreichender Belüftung verwenden. Wenn beim Gebrauch Staub entsteht, sind Prozessabschirmungen, lokale Entlüftung oder andere technische Kontrollmaßnahmen zu verwenden, um die Exposition der Arbeitnehmer gegenüber luftgetragenen Schadstoffen unter den empfohlenen oder gesetzlichen Grenzwerten zu halten.
Kontrollmaßnahmen der Umweltexposition	Die Emissionen aus der Belüftung oder den Arbeitsverfahren sollten überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie den Anforderungen der Umweltschutzvorschriften entsprechen.

<u>Hygiene</u>	
Waschen	Nach dem Umgang mit chemischen Produkten, vor dem Essen, Rauchen und Toilettenbesuch sowie am Ende der Arbeitszeit sind Hände, Unterarme und Gesicht gründlich zu waschen. Zum Entfernen potenziell kontaminierter Kleidung sollten geeignete Vorgehensweisen angewandt werden. Kontaminierte Arbeitskleidung sollte nicht aus dem Arbeitsbereich entfernt werden. Kontaminierte Kleidung vor der Wiederverwendung waschen. Sicherstellen, dass sich Augenspülstationen und Sicherheitsduschen in der Nähe des Arbeitsplatzes befinden.
<u>PSA</u>	
Augen-/Gesichtsschutz	Eine Schutzbrille, die einer anerkannten Norm entspricht, sollte getragen werden, wenn eine Risikobewertung ergibt, dass dies notwendig ist, um die Exposition gegenüber Flüssigkeitsspritzern, Nebeln, Gasen oder Stäuben zu vermeiden. Wenn ein Kontakt nicht ausgeschlossen werden kann, sollte folgender Schutz getragen werden, es sei denn, die Bewertung ergibt ein höheres Maß an Schutz: Schutzbrille für Chemikalienspritzer.
Handschutz	Handschuhe tragen, um mechanische Reizungen zu vermeiden.
Körperschutz	Persönliche Schutzausrüstung für den Körper sollte entsprechend der durchzuführenden Aufgabe und den damit verbundenen Risiken ausgewählt und vor dem Umgang mit diesem Produkt von einem Fachmann genehmigt werden. Wenn die Gefahr einer Entzündung durch statische Elektrizität besteht, ist antistatische Schutzkleidung anzuziehen. Für den besten Schutz vor statischen Entladungen sollte die Kleidung antistatische Overalls, Stiefel und Handschuhe umfassen.
Sonstiger Hautschutz	Geeignete Fußbekleidung und weitere Hautschutzmaßnahmen sollten je nach der durchzuführenden Aufgabe und den damit verbundenen Risiken ausgewählt werden. Fußbekleidung und andere Hautschutzmittel sollten vor dem Umgang mit diesem Produkt von einem Fachmann genehmigt werden.
Atemschutz:	Je nach Gefahr und Expositionspotenzial ist eine Atemschutzmaske auszuwählen, die der entsprechenden Norm oder Zertifizierung entspricht. Atemschutzmasken müssen gemäß einem Atemschutzprogramm verwendet werden, um die richtige Anpassung, Schulung und andere wichtige Aspekte der Verwendung sicherzustellen.

# FRANÇAIS

## Description du Produit

Un coulis de réparation à base de ciment modifié aux polymères conçu pour le Foyer en Béton qui serait rayé par les coulis poncés. Ce coulis durable et sans retrait s'adapte aux joints jusqu'à 1/8" (3 mm) et peut être utilisé pour les petites réparations intérieures ou extérieures, y compris les comptoirs, les bords, la surface ou d'autres petites surfaces.

## Attention

- Ne doit pas être installé lorsque la température ambiante ou celle de surface est inférieure à 50 °F (10 °C) ou supérieure à 100 °F (38 °C).
- Ne pas appliquer sur (pour) les surfaces contaminées par l'huile ou déjà peintes.
- Des variations de couleur peuvent survenir en raison du type de produit, de la porosité de la surface, des conditions du chantier, des techniques d'application et de nettoyage.
- Ne pas utiliser dans des applications industrielles ou dans des zones soumises à des produits chimiques agressifs ou continus, à une chaleur élevée ou à un nettoyage à haute pression. En cas de dommages importants ou de réparation, veuillez Contacter les Services Techniques pour obtenir des recommandations.

## Outils (non inclus)



Tasse à mesurer



Bol



Truelle à coulis



Brosse douce  
(Pinceau)



Gants



Papier de verre

# Instruction

## 1. PRÉPARATION DE LA ZONE DE RÉPARATION

Retirez le coulis lâche avec la scie à coulis. Veillez à ne pas ébrécher la surface de la table. La surface de réparation reste toujours rugueuse. Lavez soigneusement la zone à l'eau, assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau stagnante après.

Remarque: Ne doit pas être installé lorsque la température ambiante ou celle de surface est inférieure à 50 °F (10 °C) ou supérieure à 100 °F (38 °C).



2. Mélangez uniformément le béton avec de l'eau dans un rapport de 4:1. Ne mélangez pas plus que nécessaire à la fois.



3. Nettoyez le coulis avec de l'eau. Ne mouillez pas trop les rainures.



4. Étalez le coulis sur les joints à l'aide de la truelle à coulis, puis rayez avec une truelle jusqu'à ce que le patch soit au même niveau que la zone environnante. Gardez la truelle propre pour éviter qu'elle ne colle. Après l'application, nettoyez immédiatement les outils à l'eau.



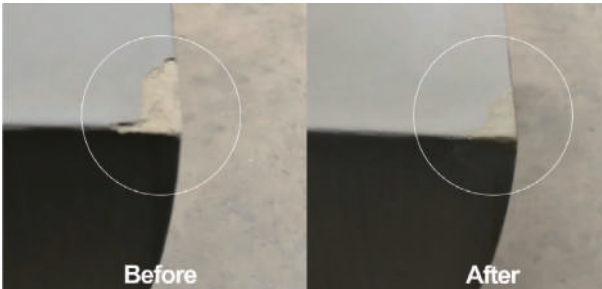
5. Attendez que le coulis sèche.



6. Utilisez du papier de verre pour lisser la surface.



7. Appliquez la surface avec de l'eau, répétez 2 à 3 fois lorsque le coulis est presque sec, faites réagir complètement le ciment jusqu'au durcissement complet.



8. Achevé



9. Les produits de couleur sans ciment nécessitent l'utilisation de notre kit de retouche pour peindre la bonne couleur. Veuillez vous référer aux instructions d'utilisation du kit de Retouche.



## Emballage

- 0,55 lb (250 g) ou 0,22 lb (100 g) par pot
- Garantie: Conserver un an d'étanchéité

# Fiche de Données de Sécurité


## IDENTIFICATION

Nom du produit	Coulis de Réparation
Fabrication	Elementi Industrial (Xiamen) Ltd
Adresse	4F & 5F, No. 190-4, Xintian Road, Houxi Town, Jimei District, Xiamen, Fujian, China
Téléphone	+86-(592)6368809
E-Mail	info@oceanrockcn.com

## IDENTIFICATION DES DANGERS

Statut OSHA/HCS	Ce matériau est considéré comme dangereux par la norme OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200).
Classification de la substance ou du mélange	IRRITATION CUTANEE - Catégorie 2 IRRITATION OCULAIRE - Catégorie 2A SENSIBILISATION CUTANÉE - Catégorie 1 CANCÉROGÉNICITÉ - Catégorie 2 TOXICITÉ SPÉCIFIQUE POUR CERTAINS ORGANES CIBLES (EXPOSITION RÉPÉTÉE) (organes de l'audition) - Catégorie 2 DANGER AQUATIQUE (LONG TERME) - Catégorie 3

### *Éléments d'étiquetage SGH*

Pictogrammes de danger	
Mot de signal	Avertissement
Mentions de danger	Liquide et vapeur inflammables. Provoque une grave irritation des yeux. Provoque une irritation cutanée. Peut provoquer une réaction allergique cutanée. Susceptible de provoquer le cancer. Peut causer des dommages aux organes en cas d'exposition prolongée ou répétée. (organes auditifs) Nocif pour la vie aquatique avec des effets durables.

### Conseils de prudence

Prévention	Obtenez des instructions spéciales avant utilisation. Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité. Portez des gants de protection. Portez une protection pour les yeux ou le visage. Portez des vêtements de protection. Tenez à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Conservez le récipient bien fermé. Évitez le rejet dans l'environnement. Ne pas respirer les vapeurs ou aérosols. Veuillez vous laver soigneusement les mains après manipulation. Ne pas sortir les vêtements de travail contaminés du lieu de travail.
Réponse	Consultez un médecin si vous ne vous sentez pas bien. Si exposé ou concerné : Obtenez des soins médicaux. SI SUR LA PEAU : Lavez avec beaucoup de savon et d'eau. Lavez les vêtements contaminés avant de les réutiliser. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée : Obtenez des soins médicaux. SI DANS LES YEUX : Rincez avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Retirez les lentilles de contact, si elles sont présentes et faciles à faire. Continuez à rincer. Si l'irritation oculaire persiste : Obtenez des soins médicaux.
Stockage	Stockage fermé à clé. Conserver dans un endroit bien aéré. Stockage au frais.
Disposition	Éliminez le contenu et le récipient conformément à toutes les réglementations locales, régionales, nationales et internationales.

## PREMIERS SECOURS

Inhalation	Sans objet, sauf lors de la pulvérisation du produit. Déplacez-vous à l'air frais et reposez-vous en cas d'irritation.
Contact avec la peau	Lavez la peau avec du savon ou du savon à l'huile de lin et de l'eau.
Lentilles de Contact	Retirez les lentilles de contact. Rincez les yeux pendant quelques minutes. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
Ingestion	Buvez une grande quantité de lait ou d'eau. Le produit est un laxatif en grande quantité, mais sans risque d'intoxication.
Equipement de premiers secours	Obtenez de l'eau pour rincer les yeux sur le lieu de travail.

## LUTTE CONTRE L'INCENDIE

Moyens d'extinction appropriés	Utilisez des poudres chimiques sèches, du CO <sub>2</sub> , de l'eau pulvérisée (brouillard) ou de la mousse.
Moyens d'extinction inappropriés	Ne pas utiliser de jet d'eau.

Dangers spécifiques liés au produit chimique	Liquide et vapeur inflammables. Dans un incendie ou s'il est chauffé, une augmentation de pression se produira et le conteneur peut éclater, avec le risque d'une explosion ultérieure. Le ruissellement vers les égouts peut créer un risque d'incendie ou d'explosion. Ce matériau est nocif pour la vie aquatique avec des effets durables. L'eau d'incendie contaminée par ce matériau doit être confinée et empêchée de se déverser dans un cours d'eau, un égout ou une canalisation.
Actions de protection spéciales pour les pompiers	En cas d'incendie, isolez rapidement la scène en évacuant toutes les personnes se trouvant à proximité de l'incident. Aucune action ne doit être entreprise impliquant un risque personnel ou sans formation appropriée. Éloignez les conteneurs de la zone d'incendie si cela peut être fait sans risque. Utilisez de l'eau pulvérisée pour refroidir les contenants exposés au feu.
Équipement de protection spécial pour les pompiers	Les pompiers doivent porter un équipement de protection approprié et un appareil respiratoire autonome (SCBA) avec un masque complet fonctionnant en mode pression positive.

## MESURES DE REJET ACCIDENTEL

### Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Pour le personnel non urgentiste	Aucune action ne doit être entreprise impliquant un risque personnel ou sans formation appropriée. Évacuez les zones environnantes. Empêchez le personnel inutile et non protégé d'entrer. Ne pas toucher ou marcher sur le produit déversé. Éteignez toutes les sources d'ignition. Pas de fusées éclairantes, de fumée ou de flammes dans la zone de danger. Évitez de respirer les vapeurs ou le brouillard. Fournissez une ventilation adéquate. Portez un respirateur adapté lors de la ventilation inappropriée. Mettez un équipement de protection individuelle approprié.
Pour les secouristes	Si des vêtements spéciaux sont nécessaires pour traiter le déversement, veuillez noter toute information dans la Section 8 sur les matériaux appropriés et inappropriés. Veuillez voir également les informations dans "Pour le personnel non urgentiste".
Précautions environnementales	Évitez la dispersion des matériaux déversés ainsi que leur écoulement et tout contact avec le sol, les cours d'eau, les canalisations et les égouts. Informez les autorités compétentes si le produit a causé une pollution de l'environnement (égouts, cours d'eau, sol ou air). Matériau polluant l'eau. Peut être nocif pour l'environnement en cas de rejet en grande quantité.

### Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

Petit déversement	Arrêtez la fuite si cela ne présente aucun risque. Déplacez les conteneurs de la zone de déversement. Utilisez des outils à l'épreuve des étincelles et de l'équipement antidéflagrant. Diluez avec de l'eau et épongez s'il est soluble dans l'eau. Alternativement, ou s'il est insoluble dans l'eau, absorbez avec un matériau sec inerte et placez dans un
-------------------	--



	<p>réceptier approprié pour l'élimination des déchets. Éliminez par l'intermédiaire d'un entrepreneur agréé en matière d'élimination des déchets.</p>
Grand déversement	<p>Arrêtez la fuite si cela ne présente aucun risque. Déplacez les conteneurs de la zone de déversement. Utilisez des outils à l'épreuve des étincelles et de l'équipement antidéflagrant. Dégagement d'approche au près. Empêchez l'entrée dans les égouts, les cours d'eau, les sous-sols ou les zones confinées. Lavez les déversements dans une usine de traitement des effluents ou procédez comme suit. Contenez et recueillez le déversement avec un matériau absorbant non combustible, par ex. du sable, de la terre, de la vermiculite ou de la terre de diatomées et placez dans un conteneur pour élimination conformément aux réglementations locales (voir Section 13). Éliminez par l'intermédiaire d'un entrepreneur agréé en matière d'élimination des déchets. Un matériau absorbant contaminé peut présenter le même danger que le produit déversé. Remarque : veuillez voir la Section 1 pour les coordonnées d'urgence et la Section 13 pour l'élimination des déchets.</p>

## TRAITEMENT ET STOCKAGE

Traitement	<p>Mettez un équipement de protection individuelle approprié. Les personnes ayant des antécédents de problèmes de sensibilisation cutanée ne doivent être employées dans aucun processus dans lequel ce produit est utilisé. Évitez l'exposition en obtenant et en suivant les instructions spéciales avant utilisation. Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité. Ne pas mettre en contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ne pas respirer la poussière. Ne pas ingérer. Utilisez seulement avec une ventilation adéquate. Portez un respirateur adapté lors de la ventilation inappropriée.</p>
Stockage	<p>Rangez à température ambiante. Gardez hors de la portée des enfants.</p>

## CONTRÔLE DE L'EXPOSITION / PROTECTION INDIVIDUELLE

<i>Contrôles</i>	
Contrôles techniques appropriés	<p>Utilisez seulement avec une ventilation adéquate. Si les opérations de l'utilisateur génèrent de la poussière, utilisez des enceintes de traitement, une ventilation par aspiration locale ou d'autres contrôles techniques pour maintenir l'exposition des travailleurs aux contaminants en suspension dans l'air en dessous des limites recommandées ou réglementaires.</p>
Contrôles de l'exposition environnementale	<p>Les émissions provenant de la ventilation ou des équipements de processus de travail doivent être vérifiées pour s'assurer qu'elles sont conformes aux exigences de la législation sur la protection de l'environnement.</p>

<i>Hygiène</i>	
Lavage	Avant de manger, de fumer et d'aller aux toilettes et à la fin de la période de travail, veuillez vous laver soigneusement les mains, les avant-bras et le visage après avoir manipulé des produits chimiques. Des techniques appropriées doivent être utilisées pour enlever les vêtements potentiellement contaminés. Ne pas sortir les vêtements de travail contaminés du lieu de travail. Lavez les vêtements contaminés avant de les réutiliser. Assurez-vous que les douches oculaires et les douches de sécurité sont proches de l'emplacement du poste de travail.
<i>PPE</i>	
Protection des yeux/ du visage	Des lunettes de sécurité conformes à une norme approuvée doivent être utilisées lorsqu'une évaluation des risques indique que cela est nécessaire pour éviter l'exposition à des éclaboussures de liquide, des brouillards, des gaz ou des poussières. Si un contact est possible, les protections suivantes doivent être portées, à moins que l'évaluation n'indique un degré de protection supérieur : lunettes anti-éclaboussures chimiques.
Protection des mains	Portez des gants pour éviter les irritations mécaniques.
Protection du corps	L'équipement de protection individuelle pour le corps doit être choisi en fonction de la tâche effectuée et des risques encourus et doit être approuvé par un spécialiste avant de manipuler ce produit. En cas de risque d'inflammation par électricité statique, portez des vêtements de protection antistatiques. Pour une meilleure protection contre les décharges statiques, les vêtements doivent inclure une combinaison, des bottes et des gants antistatiques.
Autre protection cutanée	Des chaussures appropriées et toute mesure supplémentaire de protection de la peau doivent être choisies en fonction de la tâche effectuée et des risques encourus. Les chaussures et autres équipements de protection de la peau doivent être approuvés par un spécialiste avant de manipuler ce produit.
Protection respiratoire:	En fonction du danger et du potentiel d'exposition, sélectionnez un respirateur qui répond à la norme ou à la certification appropriée. Les respirateurs doivent être utilisés conformément à un programme de protection respiratoire pour garantir un ajustement, une formation et d'autres aspects importants de l'utilisation.

# ITALIANO

## Descrizione del prodotto

Una malta di riparazione a base di cemento modificata con polimero progettata per il pozzo del fuoco in calcestruzzo che verrebbe graffiato da malte sabbiate. Questa malta resistente e non restringente accoglie giunti fino a 1/8" (3 mm) e può essere utilizzata per piccole riparazioni interne o esterne, inclusi piani di lavoro, bordi, superfici o altre piccole aree.

## Attenzione

- Non deve essere installato quando la temperatura ambiente o superficiale è inferiore a 10°C (50°F) o superiore a 38°C (100°F).
- Non applicare su (per) superfici contaminate da olio o precedentemente verniciate.
- Possono verificarsi variazioni di colore dovute al tipo di prodotto, alla porosità della superficie, alle condizioni del cantiere, alle tecniche di applicazione e di pulizia.
- Non per l'uso in applicazioni industriali o in aree soggette a sostanze chimiche aggressive o continue, pulizia ad alta temperatura o ad alta pressione. Per situazioni di danni gravi o riparazioni, contattare i servizi tecnici per consigli.

## Strumenti (non inclusi)



Misurino



Ciotola



Cazzuola



Spazzola morbida  
(Pennello)



Guanti



Carta vetrata

# Istruzione

## 1, PREPARAZIONE DELL'AREA DI RIPARAZIONE

Rimuovere la malta sciolta con la sega per fughe. Fare attenzione a non scheggiare la superficie del tavolo. La superficie di riparazione deve essere sempre ruvida. Lavare accuratamente l'area con acqua, assicurarsi che non vi sia acqua stagnante dopo.

NOTA: Non deve essere installato quando la temperatura ambiente o superficiale è inferiore a 10°C (50°F) o superiore a 38°C (100°F).



2. Mescolare il calcestruzzo con acqua in un rapporto di 4:1 in modo uniforme. Non mescolare più del necessario in una volta.



3. Pulisci lo stucco con acqua. Non bagnare troppo le scanalature.



4. Stendere la malta sulle fughe utilizzando la cazzuola, quindi raschiare con una cazzuola fino a quando la rappesatura è a filo con l'area circostante. Tenere la cazzuola pulita per evitare che si attacchi. Dopo l'applicazione, pulire immediatamente gli attrezzi con acqua.



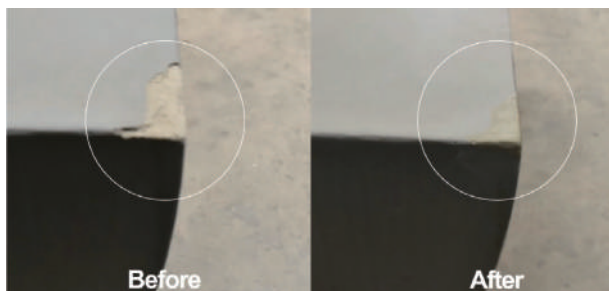
5. Aspettare che lo stucco si asciughi.



6. Usare della carta vetrata per levigare la superficie.



7. Applicare la superficie con acqua, ripetere da 2 a 3 volte quando la malta è quasi asciutta, far reagire completamente il cemento fino al completo indurimento.



8. Finito



9. I prodotti colorati non cementizi devono utilizzare il nostro kit di ritocco per dipingere il colore giusto. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del kit di ritocco.



## Imballaggio

- 250 g (0,55 libbre) o 100 g (0,22 libbre) per barattolo
- Garanzia: Mantenere una condizione di tenuta per un anno

# Scheda di sicurezza


## IDENTIFICATION

Nome del prodotto	Malta di Riparazione
Produzione	Elementi Industrial (Xiamen) Ltd
Indirizzo	4F & 5F, No. 190-4, Xintian Road, Houxi Town, Jimei District, Xiamen, Fujian, China
Telefono	+86-(592)6368809
E-Mail	info@oceanrockcn.com

## IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Stato OSHA/HCS	Questo materiale è considerato pericoloso dall'OSHA Hazard Communication Standard (29 CFR 1910.1200).
Classificazione della sostanza o miscela	IRRITAZIONE DELLA PELLE - Categoria 2 IRRITAZIONE OCULARE - Categoria 2A SENSIBILIZZAZIONE DELLA PELLE - Categoria 1 CANCEROGENE - Categoria 2 TOSSICITÀ SPECIFICA PER ORGANI BERSAGLIO (ESPOSIZIONE RIPETUTA) (organi dell'udito) - Categoria 2 PERICOLO ACQUATICO (LUNGO TERMINE) - Categoria 3

### *Elementi dell'etichetta GHS*

Pittogrammi di pericolo	
AVVERTENZA	Avvertimento
Indicazioni di pericolo	Liquido e vapore infiammabili. Può provocare grave irritazione agli occhi. Può provocare irritazione alla pelle. Può provocare una reazione allergica cutanea. Sospettato di provocare il cancro. Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta. (organi dell'udito) Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

<u>Consigli di prudenza</u>	
Prevenzione	Ottenere istruzioni speciali prima dell'uso. Non maneggiare prima di aver letto e compreso tutte le precauzioni di sicurezza. Indossare guanti protettivi. Indossare una protezione per gli occhi o il viso. Indossare indumenti protettivi. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione. Vietato fumare. Tenere il contenitore ben chiuso. Evitare il rilascio nell'ambiente. Non respirare vapore o spray. Lavarsi accuratamente le mani dopo la manipolazione. Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere lasciati fuori dal luogo di lavoro.
Risposta	Consulta un medico se non ti senti bene. SE esposto o interessato: Ottenere assistenza medica. SE SULLA PELLE: Lavare con abbondante acqua e sapone. Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli. In caso di irritazione o eruzione cutanea: Ottenere assistenza medica. SE NEGLI OCCHI: Sciacquare accuratamente con acqua per diversi minuti. Rimuovere le lenti a contatto, se presenti e facili da fare. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione oculare persiste: Ottenere assistenza medica.
Conservazione	Deposito chiuso. Conservare in un luogo ben ventilato. Mantenere la calma.
Disposizione	Smaltire il contenuto e il contenitore in conformità con tutte le normative locali, regionali, nazionali e internazionali.

## MISURE DI PRIMO SOCCORSO

Inalazione	Non rilevante, tranne quando si spruzza il prodotto. Spostarsi all'aria aperta e riposare se si verifica irritazione.
Contatto con la pelle	Lavare la pelle con sapone o olio di lino, sapone e acqua.
Contatto visivo	Rimuovere le lenti a contatto. Sciacquare gli occhi per un paio di minuti. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
Ingestione	Bere abbondanti quantità di latte o acqua. Il prodotto è un lassativo in grandi quantità, ma nessun rischio di intossicazione.
Attrezzatura di pronto soccorso	Accesso all'acqua per il risciacquo degli occhi sul posto di lavoro.

## MISURE ANTINCENDIO

Mezzi di estinzione idonei	Utilizzare prodotti chimici secchi, CO <sub>2</sub> , acqua nebulizzata (nebbia) o schiuma.
Mezzi di estinzione non idonei	Non utilizzare un getto d'acqua.

Pericoli specifici derivanti dalla sostanza chimica	Liquido e vapore infiammabili. In caso di incendio o surriscaldamento, si verificherà un aumento della pressione e il contenitore potrebbe scoppiare, con il rischio di una successiva esplosione. Il deflusso nelle fognature può creare pericolo di incendio o esplosione. Questo materiale è nocivo per la vita acquatica con effetti di lunga durata. L'acqua antincendio contaminata con questo materiale deve essere contenuta e impedita che venga scaricata in qualsiasi corso d'acqua, fogna o scarico.
Azioni protettive speciali per i vigili del fuoco	Isolare prontamente la scena allontanando tutte le persone dalla zona dell'incidente in caso di incendio. Non deve essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza un'adeguata formazione. Spostare i contenitori dall'area dell'incendio se ciò può essere fatto senza rischi. Utilizzare acqua nebulizzata per mantenere freschi i contenitori esposti al fuoco.
Speciali dispositivi di protezione per i vigili del fuoco	I vigili del fuoco devono indossare dispositivi di protezione adeguati e autorespiratore (SCBA) con maschera a pieno facciale operante in modalità a pressione positiva.

## MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

<i>Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza</i>	
Per il personale non di emergenza	Non deve essere intrapresa alcuna azione che implichi qualsiasi rischio personale o senza un'adeguata formazione. Evacuare le aree circostanti. Impedire l'ingresso di personale non necessario e non protetto. Non toccare o camminare sul materiale versato. Spegnerne tutte le fonti di accensione. Nessun bagliore, fumo o fiamme nell'area pericolosa. Evitare di respirare vapore o nebbia. Fornire una ventilazione adeguata. Indossare un respiratore appropriato quando la ventilazione è inadeguata. Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale.
Per i soccorritori	Se è necessario un abbigliamento specializzato per affrontare la fuoriuscita, prendere nota di tutte le informazioni nella Sezione 8 sui materiali idonei e non idonei. Vedere anche le informazioni in "Per il personale non addetto alle emergenze".
Precauzioni ambientali	Evitare la dispersione ed il deflusso di materiale sversato ed il contatto con terreno, corsi d'acqua, scarichi e fogne. Informare le autorità competenti se il prodotto ha causato inquinamento ambientale (fognature, corsi d'acqua, suolo o aria). Materiale inquinante dell'acqua. Può essere nocivo per l'ambiente se rilasciato in grandi quantità.
<i>Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica</i>	
Piccola fuoriuscita	Fermare la perdita se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Utilizzare strumenti antiscintilla e apparecchiature antideflagranti. Diluire con acqua e raccogliere se idrosolubile. In alternativa, o se insolubile in acqua, assorbire con un materiale inerte secco e depositare in un apposito contenitore per lo smaltimento dei rifiuti. Smaltire tramite un appaltatore autorizzato allo smaltimento dei rifiuti.



Grande fuoriuscita	Fermare la perdita se non c'è rischio. Spostare i contenitori dall'area del versamento. Utilizzare strumenti antiscintilla e apparecchiature antideflagranti. Rilascio di avvicinamento da bolina. Impedire l'ingresso in fognature, corsi d'acqua, scantinati o aree confinate. Lavare le fuoriuscite in un impianto di trattamento degli effluenti o procedere come segue. Contenere e raccogliere le fuoriuscite con materiale assorbente non combustibile, ad es. sabbia, terra, vermiculite o farina fossile e porre in un contenitore per lo smaltimento secondo le normative locali (vedere Sezione 13). Smaltire tramite un appaltatore autorizzato allo smaltimento dei rifiuti. Il materiale assorbente contaminato può rappresentare lo stesso pericolo del prodotto fuoriuscito. Nota: vedere la Sezione 1 per i contatti di emergenza e la Sezione 13 per lo smaltimento dei rifiuti.
--------------------	--

## MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO

Gestione	Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale. Le persone con una storia di problemi di sensibilizzazione cutanea non devono essere impiegate in nessun processo in cui viene utilizzato questo prodotto. Evitare l'esposizione procurandosi e seguendo speciali istruzioni prima dell'uso. Non maneggiare prima di aver letto e compreso tutte le precauzioni di sicurezza. Non entrare negli occhi, sulla pelle o sugli indumenti. Non respirare la polvere. Non ingerire. Usare solo con ventilazione adeguata. Indossare un respiratore appropriato quando la ventilazione è inadeguata.
Conservazione	Conservare a temperatura ambiente. Tenere lontano dai bambini.

## CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE / PROTEZIONE INDIVIDUALE

<u>Controlli</u>	
Controlli ingegneristici appropriati	Usare solo con ventilazione adeguata. Se le operazioni dell'utente generano polvere, utilizzare involucri di processo, ventilazione di scarico locale o altri controlli tecnici per mantenere l'esposizione dei lavoratori a contaminanti nell'aria al di sotto dei limiti raccomandati o di legge.
Controlli dell'esposizione ambientale	Le emissioni delle apparecchiature di ventilazione o dei processi di lavoro devono essere controllate per garantire che siano conformi ai requisiti della legislazione sulla protezione ambientale.

<i>Igiene</i>	
Lavare	Lavarsi accuratamente le mani, gli avambracci e il viso dopo aver maneggiato prodotti chimici, prima di mangiare, fumare e usare il gabinetto e alla fine del periodo di lavoro. Devono essere utilizzate tecniche appropriate per rimuovere gli indumenti potenzialmente contaminati. Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere lasciati fuori dal luogo di lavoro. Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli. Assicurarsi che le stazioni di lavaggio oculare e le docce di sicurezza siano vicine alla postazione di lavoro.
<i>PPE</i>	
Protezione per occhi/viso	Gli occhiali di sicurezza conformi a uno standard approvato devono essere utilizzati quando una valutazione del rischio indica che ciò è necessario per evitare l'esposizione a schizzi di liquidi, nebbie, gas o polveri. Se il contatto è possibile, indossare la seguente protezione, a meno che la valutazione non indichi un grado di protezione più elevato: occhiali protettivi contro gli schizzi di sostanze chimiche.
Protezione della mano	Indossare guanti per prevenire irritazioni meccaniche
Protezione del corpo	I dispositivi di protezione individuale per il corpo devono essere selezionati in base all'attività svolta e ai rischi connessi e devono essere approvati da uno specialista prima di maneggiare questo prodotto. Quando esiste il rischio di ignizione da elettricità statica, indossare indumenti protettivi antistatici. Per la massima protezione dalle scariche elettrostatiche, gli indumenti dovrebbero includere tute antistatiche, stivali e guanti.
Altra protezione della pelle	Calzature appropriate ed eventuali misure aggiuntive di protezione della pelle dovrebbero essere selezionate in base all'attività svolta e ai rischi connessi. Le calzature e altri attrezzi per proteggere la pelle devono essere approvati da uno specialista prima di maneggiare questo prodotto.
Protezione respiratoria:	In base al pericolo e al potenziale di esposizione, selezionare un respiratore che soddisfi lo standard o la certificazione appropriati. I respiratori devono essere utilizzati secondo un programma di protezione delle vie respiratorie per garantire il corretto adattamento, la formazione e altri importanti aspetti dell'uso.

# ESPAÑOL

## Descripción del producto

Una lechada de reparación a base de cemento, modificada con polímeros, diseñada para pozos de fuego de hormigón se rayarán con lechadas lijadas. Esta lechada duradera que no se contrae se adapta a juntas de hasta 1/8" (3 mm) y se puede usar para reparaciones pequeñas en interiores o exteriores, como encimeras, bordes, superficies u otras áreas pequeñas.

## Atención

- No debe instalarse cuando la temperatura ambiente o de la superficie sea inferior a 50 °F (10 °C) o superior a 100 °F (38 °C).
- No aplicar a (para) superficies contaminadas con aceite o previamente pintadas.
- La variación de color puede ocurrir debido al tipo de productos, la porosidad de la superficie, las condiciones del lugar de trabajo, las técnicas de aplicación y limpieza.
- No apto para uso en aplicaciones industriales o en áreas sujetas a productos químicos agresivos o continuos, limpieza a alta temperatura o alta presión. Para una situación grave dañada o reparada, comuníquese con el Servicio Técnico para obtener recomendaciones.

## Herramientas (no incluidas)



Taza medidora



Bol



Llana de lechada



Cepillo suave  
(Cepillo de pintura)



Guantes



Papel de lija

# Instrucción

## 1. PREPARACIÓN DEL ÁREA DE REPARACIÓN

Retire la lechada suelta con la sierra para lechada. Tenga cuidado de no astillar la superficie de la mesa. La superficie de reparación siempre se mantiene áspera. Lave bien el área con agua, asegúrese de que después no haya agua estancada.

Nota: No debe instalarse cuando la temperatura ambiente o de la superficie sea inferior a 50 °F (10 °C) o superior a 100 °F (38 °C).



2. Mezcle el concreto con agua en una proporción de 4:1 de manera uniforme. No mezcle más de lo necesario a la vez.



3. Limpiar la lechada con agua. No humedezca demasiado las ranuras.



4. Extienda la lechada sobre las juntas con la llana para lechada, luego alise con una llana hasta que el parche quede nivelado con el área circundante. Mantenga la llana limpia para evitar que se pegue. Después de la aplicación, limpie las herramientas inmediatamente con agua.



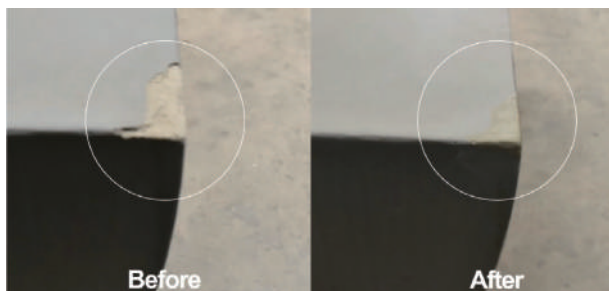
5. Espere a que la lechada se seque.



6. Use papel de lija para alisar la superficie.



7. Aplique la superficie con agua, repita 2 a 3 veces cuando la lechada esté casi seca, haga que el cemento reaccione completamente para completar el endurecimiento.



8. Acabado



9. Los productos de color que no sean cemento necesitan usar nuestro kit de retoque para pintar el color correcto. Consulte las instrucciones de uso del kit de retoque.



## Embalaje

•250 g (0,55 lb) o 100 g (0,22 lb) por envase

•Garantizar: Mantener la condición de sellado durante un año

# Ficha de datos de seguridad


## IDENTIFICACIÓN

Nombre del producto	Lechada de reparación
Fabricar	Elementi Industrial (Xiamen) Ltd
Descripción	4F & 5F, No. 190-4, Xintian Road, Houxi Town, Jimei District, Xiamen, Fujian, China
Teléfono	+86-(592)6368809
Correo electrónico	info@oceanrockcn.com

## IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Estado OSHA/HCS	Este material es considerado peligroso por el Estándar de Comunicación de Riesgos de OSHA (29 CFR 1910.1200).
Clasificación de la sustancia o mezcla	IRRITACIÓN DE LA PIEL - Categoría 2 IRRITACIÓN OCULAR - Categoría 2A SENSIBILIZACIÓN DE LA PIEL - Categoría 1 CARCINOGENICIDAD - Categoría 2 TOXICIDAD ESPECÍFICA DE ÓRGANOS DIANA (EXPOSICIÓN REPETIDA) (órganos auditivos) - Categoría 2 PELIGRO ACUÁTICO (A LARGO PLAZO) - Categoría 3

### Elementos de la etiqueta GHS

Pictogramas de peligro	
Palabra clave	Advertencia
Declaraciones de peligro	Líquidos y vapores inflamables. Provoca irritación ocular grave. Causa irritación de la piel. Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Sospechoso de causar cáncer. Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas (órganos auditivos). Nocivo para la vida acuática con efectos duraderos.

<u>Consejos de prudencia</u>	
Prevención	Obtenga instrucciones especiales antes del uso. No manipule hasta que haya leído y entendido todas las precauciones de seguridad. Use guantes protectores. Use protectores para los ojos o la cara. Use ropa protectora. Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y otras fuentes de ignición. No fumar. Mantener el contenedor bien cerrado. Evitar su liberación al medio ambiente. No respirar vapor o spray. Lávese bien las manos después de manipular. La ropa de trabajo contaminada no se debe permitir fuera del lugar de trabajo.
Respuesta	Obtenga atención médica si no se siente bien. En caso de exposición o inquietud: Obtenga atención médica. SI EN LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón. Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla. Si se produce irritación de la piel o sarpullido: Obtenga atención médica. SI EN LOS OJOS: Enjuague cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quítense los lentes de contacto, si los tiene y es fácil hacerlo. Continúe enjuagando. Si la irritación de los ojos persiste: Obtenga atención médica.
Almacenamiento	Tienda cerrada con llave. Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener la calma.
Desecho	Deseche el contenido y el recipiente de acuerdo con todas las reglamentaciones locales, regionales, nacionales e internacionales.

## MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Inhalación	No relevante, excepto cuando se pulveriza el producto. Salga al aire libre y descance si se produce irritación.
Contacto con la piel	Lave la piel con jabón o jabón de aceite de linaza y agua.
Contacto visual	Retire los lentes de contacto. Enjuague los ojos durante un par de minutos. Si los síntomas persisten, busque un médico.
Ingestión	Beber abundante cantidad de leche o agua. El producto es un laxante en grandes cantidades, pero sin riesgo de intoxicación.
Equipo de primeros auxilios	Acceso a agua para enjuague de ojos en el lugar de trabajo.

## MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción adecuados	Utilice polvo químico seco, CO <sub>2</sub> , agua pulverizada (niebla) o espuma.
Medios de extinción inadecuados	No use chorro de agua.

Peligros específicos derivados del producto químico	Líquidos y vapores inflamables. En caso de incendio o calentamiento, se producirá un aumento de presión y el recipiente puede reventar, con el riesgo de una explosión posterior. La escorrentía hacia el alcantarillado puede crear peligro de incendio o explosión. Este material es dañino para la vida acuática con efectos duraderos. El agua contra incendios contaminada con este material debe contenerse y evitar que se descargue a cualquier vía fluvial, alcantarillado o desagüe.
Acciones protectoras especiales para bomberos	Aísle rápidamente la escena retirando a todas las personas de la vecindad del incidente si hay un incendio. No se realizará ninguna acción que suponga un riesgo personal o sin la formación adecuada. Mueva los contenedores del área del incendio si esto se puede hacer sin riesgo. Use rocío de agua para mantener frescos los recipientes expuestos al fuego.
Equipo de protección especial para los bomberos	Los bomberos deben usar el equipo de protección adecuado y un aparato de respiración autónomo (SCBA) con una pieza facial completa operada en modo de presión positiva.

## MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

<i>Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia</i>	
Para personal que no es de emergencia	No se realizará ninguna acción que suponga un riesgo personal o sin la formación adecuada. Evacue las áreas circundantes. No permita que entre el personal que no se necesite o esté desprotegido. No toque ni camine sobre el material derramado. Apagar todas las fuentes de ignición. No se permiten bengalas, humo o llamas en el área de peligro. Evite respirar el vapor o la niebla. Proporcione una ventilación adecuada. Use un respirador apropiado cuando la ventilación sea inadecuada. Póngase el equipo de protección personal adecuado.
Para los servicios de emergencia	Si se requiere ropa especializada para tratar el derrame, tome nota de cualquier información en la Sección 8 sobre materiales adecuados e inadecuados. Consulte también la información en "Para personal que no sea de emergencia".
Precauciones ambientales	Evite la dispersión del material derramado y la escorrentía y el contacto con el suelo, vías fluviales, desagües y alcantarillas. Informar a las autoridades pertinentes si el producto ha causado contaminación ambiental (alcantarillas, cursos de agua, suelo o aire). Material contaminante del agua. Puede ser nocivo para el medio ambiente si se libera en grandes cantidades.
<i>Métodos y materiales de contención y limpieza.</i>	
Derrame pequeño	Detenga la fuga si no hay riesgo. Retire los envases del área del derrame. Utilice herramientas a prueba de chispas y equipos a prueba de explosiones. Diluya con agua y seque si es soluble en agua. Alternativamente, o si es insoluble en agua, absorber con un material inerte seco y colocar en un contenedor de eliminación de desechos apropiado. Eliminar a través de un contratista de eliminación de residuos con licencia.



Derrame grande	<p>Detenga la fuga si no hay riesgo. Retire los envases del área del derrame. Utilice herramientas a prueba de chispas y equipos a prueba de explosiones. Liberación de aproximación desde barlovento. Evite la entrada a alcantarillas, cursos de agua, sótanos o áreas confinadas. Lave los derrames en una planta de tratamiento de efluentes o proceda de la siguiente manera. Contenga y recoja los derrames con material absorbente no combustible, por ejemplo, arena, tierra, vermiculita o tierra de diatomeas, y colóquelos en un contenedor para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales (consulte la Sección 13). Eliminar a través de un contratista de eliminación de residuos con licencia. El material absorbente contaminado puede representar el mismo peligro que el producto derramado. Nota: consulte la Sección 1 para obtener información de contacto de emergencia y la Sección 13 para la eliminación de desechos.</p>
----------------	--

## MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manejo	<p>Póngase el equipo de protección personal adecuado. Las personas con antecedentes de problemas de sensibilización de la piel no deben ser empleadas en ningún proceso en el que se utilice este producto. Evite la exposición obteniendo y siguiendo las instrucciones especiales antes del uso. No manipule hasta que haya leído y entendido todas las precauciones de seguridad. Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respirar el polvo. No ingerir. Usar solo con ventilación adecuada. Use un respirador apropiado cuando la ventilación sea inadecuada.</p>
Almacenamiento	Almacenar a temperatura ambiente. Aléjese de los niños.

## CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

<u>Controles</u>	
Controles de ingeniería apropiados	Usar solo con ventilación adecuada. Si las operaciones del usuario generan polvo, utilice recintos de proceso, ventilación de extracción local u otros controles de ingeniería para mantener la exposición de los trabajadores a los contaminantes transportados por el aire por debajo de los límites recomendados o reglamentarios.
Controles de exposición ambiental	Las emisiones de los equipos de proceso de trabajo o ventilación deben verificarse para garantizar que cumplan con los requisitos de la legislación de protección ambiental.

<u>Higiene</u>	
Lavar	Lávese bien las manos, los antebrazos y la cara después de manipular productos químicos, antes de comer, fumar y usar el baño y al final del período de trabajo. Deben utilizarse técnicas apropiadas para quitarse la ropa potencialmente contaminada. No se debe permitir que la ropa de trabajo contaminada salga del lugar de trabajo. Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla. Asegúrese de que las estaciones de lavado de ojos y las duchas de seguridad estén cerca de la ubicación de la estación de trabajo.
<u>EPI</u>	
Protección para los ojos/la cara	Se deben usar gafas de seguridad que cumplan con un estándar aprobado cuando una evaluación de riesgos indique que es necesario para evitar la exposición a salpicaduras de líquidos, nieblas, gases o polvos. Si es posible el contacto, se debe usar la siguiente protección, a menos que la evaluación indique un mayor grado de protección: gafas protectoras contra salpicaduras químicas.
Protección de mano	Use guantes para evitar la irritación mecánica.
Protección corporal	El equipo de protección personal para el cuerpo debe seleccionarse en función de la tarea a realizar y los riesgos involucrados y debe ser aprobado por un especialista antes de manipular este producto. Cuando exista riesgo de ignición por electricidad estática, use ropa protectora antiestática. Para la mayor protección contra descargas estáticas, la ropa debe incluir overoles, botas y guantes antiestáticos.
Otra protección de la piel	Se debe seleccionar el calzado apropiado y cualquier medida adicional de protección de la piel en función de la tarea a realizar y los riesgos involucrados. El calzado y otros equipos para proteger la piel deben ser aprobados por un especialista antes de manipular este producto.
Protección respiratoria:	Según el peligro y el potencial de exposición, seleccione un respirador que cumpla con la norma o certificación adecuada. Los respiradores deben usarse de acuerdo con un programa de protección respiratoria para garantizar un ajuste adecuado, capacitación y otros aspectos importantes del uso.

# PORTUGUÊS

## Descrição do Produto

Uma argamassa de reparação à base de polímero modificado e cimentício projetada para o fosso de Fogo de Concreto que seria arranhado por argamassa lixada. Esta argamassa durável e sem retração acomoda juntas de até 1/8" (3 mm) e pode ser usada para pequenos reparos interiores ou exteriores, incluindo Bancada, Bordas, Superfície ou outras áreas pequenas.

## Atenção

- Não deve ser instalada quando a temperatura ambiente ou da superfície for inferior a 50°F (10°C) ou superior a 100°F (38°C).
- Não se aplica a (para) superfícies contaminadas com óleo ou previamente pintadas.
- A variação de cor pode ocorrer devido ao tipo de produto, porosidade da superfície, condições do local de trabalho, aplicação e técnicas de limpeza.
- Não para uso em aplicações industriais ou em áreas sujeitas a produtos químicos agressivos ou contínuos, alto calor ou limpeza a alta pressão. Para situações de grandes danos ou reparos, favor contatar os Serviços Técnicos para recomendações.

## Ferramentas (Não incluídas)



Copo de medição



Tigela



Talocha de rejunte



Pincel macia  
(Pincel de pintura)



Luvas



Lixa

# Instrução

## 1. PREPARAÇÃO DA ÁREA DE REPARO

Retire a argamassa solta com a serra de argamassa. Tome cuidado para não lascas a superfície da mesa. A superfície de reparo sempre se mantém áspera. Lave cuidadosamente a área com água, certificar-se de que não haja água parada depois.

Nota: Não deve ser instalada quando a temperatura ambiente ou da superfície for inferior a 50°F (10°C) ou superior a 100°F (38°C).



2. Misture o concreto com água na proporção de 4:1 uniformemente. Não misture mais do que o necessário de uma só vez.



3. Limpe o rejunte com água. Não deixe as ranhuras muito molhadas.



4. Espalhe a argamassa sobre as juntas usando a talocha de rejunte, depois bata com uma talocha até que o remendo fique uniforme com a área ao redor. Mantenha a talocha limpa para evitar a aderência. Após a aplicação, limpe as ferramentas imediatamente com água.



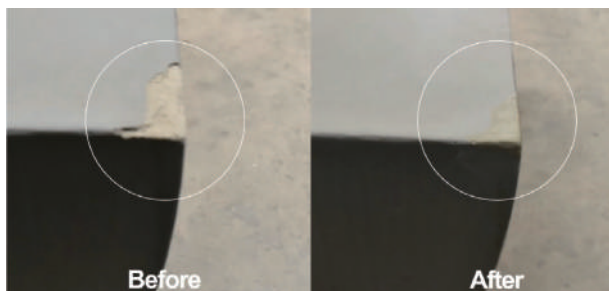
5. Espere que a calda de rejunte seque.



6. Use lixa para alisar a superfície.



7. Aplique a superfície com água, repita 2 a 3 vezes quando o cimento estiver quase seco, faça o cimento reagir completamente ao endurecimento completo.



8. Finalizado



9. Produtos sem cimento precisam usar nosso kit de retoque para pintar com a cor certa. Favor consultar as instruções de uso do kit de retoque.



## Embalagem

•0,55 lbs (250 g) ou 0,22 lbs (100 g) por tubo

•Garantia: Manter uma condição de vedação por um ano

# Ficha de Dados de Segurança


## IDENTIFICAÇÃO

Nome do produto	Reparo de Argamassa
Fabricação	Elementi Industrial (Xiamen) Ltd
Endereço	4F & 5F, No. 190-4, Xintian Road, Houxi Town, Jimei District, Xiamen, Fujian, China
Telefone	+86-(592)6368809
E-mail	info@oceanrockcn.com

## IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

Status OSHA/HCS	Este material é considerado perigoso pela OSHA Norma de Comunicação de Risco (29 CFR 1910.1200).
Classificação da substância ou mistura	IRRITAÇÃO DA PELE - Categoria 2 IRRITAÇÃO DOS OLHOS - Categoria 2A SENSIBILIDADE DA PELE - Categoria 1 CARCINOGENICIDADE - Categoria 2 TÓXICO ORGÂNICO ESPECÍFICO (EXPOSIÇÃO REPETIDO) (órgãos auditivos) - Categoria 2 PERIGO AQUÁTICO (LONG-TERMO) - Categoria 3

### *Elementos do rótulo GHS*

Pictogramas de perigo	
Palavra de sinal	Atenção
Declarações de perigo	Líquido inflamável e vapor. Provoca grave irritação nos olhos. Causa irritação na pele. Pode causar uma reação alérgica na pele. Suspeito de causar câncer. Pode causar danos aos órgãos por exposição prolongada ou repetida. (órgãos auditivos) Nocivo para a vida aquática com efeitos duradouros.

<u>Declarações de precaução</u>	
Prevenção	Obter instruções especiais antes de usar. Não manusear até que todas as precauções de segurança tenham sido lidas e compreendidas. Usar luvas de proteção. Usar proteção para os olhos ou rosto. Usar roupas de proteção. Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar. Manter o recipiente bem fechado. Evitar a liberação para o meio ambiente. Não respirar vapor ou pulverização. Lavar bem as mãos após manuseio. Roupas de trabalho contaminadas não devem ser deixadas fora do local de trabalho.
Resposta	Procure atendimento médico se você se sentir indisposto. SE estiver exposto ou preocupado: Obter atenção médica. SE SOBRE PELE: Lave com água e sabão em abundância. Lave a roupa contaminada antes de reutilizá-la. Se ocorrer irritação ou erupção cutânea: Obter atenção médica. SE NOS OLHOS: Enxague com cuidado com água por vários minutos. Remova as lentes de contato, se presentes e fáceis de fazer. Continue enxaguando. Se a irritação dos olhos persistir: Obter atenção médica.
Armazenamento	Armazene trancado. Armazene em local bem arejado. Mantenha frio.
Descarte	Descarte o conteúdo e o recipiente de acordo com todas as regulamentações locais, regionais, nacionais e internacionais.

## MEDIDAS DE PRIMEIROS SOCORROS

Inalação	Não relevante, exceto ao pulverizar o produto. Mover para o ar fresco e descansar se ocorrer irritação.
Contato com a pele	Lavar a pele com água e sabão ou óleo de linhaça.
Contato com Olhos	Remova as lentes de contato. Lave os olhos por alguns minutos. Se os sintomas persistirem, procure um médico.
Ingestão	Beba uma quantidade abundante de leite ou água. O produto é um laxante em grandes quantidades, mas sem risco de intoxicação.
Equipamento de primeiros socorros	Acesso à água para enxágue dos olhos no local de trabalho.

## MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

Meios de extinção adequados	Usar produtos químicos secos, CO <sub>2</sub> , spray de água (neblina) ou espuma.
Meios de extinção inapropriados	Não usar jato de água.

Perigos específicos decorrentes do produto químico	Líquido inflamável e vapor. Em um incêndio ou se aquecido, ocorrerá um aumento de pressão e o recipiente poderá explodir, com o risco de uma explosão subsequente. O escoamento para o esgoto pode criar risco de incêndio ou explosão. Este material é prejudicial à vida aquática com efeitos duradouros. A água do fogo contaminada com este material deve ser contida e impedida de ser descarregada em qualquer canal de água, esgoto ou drenagem.
Ações especiais de proteção para os bombeiros	Isolar imediatamente o local, retirando todas as pessoas das proximidades do incidente se houver um incêndio. Nenhuma ação deve ser tomada envolvendo qualquer risco pessoal ou sem treinamento adequado. Movimentar recipientes da área do incêndio se isso puder ser feito sem risco. Usar spray de água para manter os recipientes expostos ao fogo frios.
Equipamento especial de proteção para os bombeiros	Os bombeiros devem usar equipamento de proteção apropriado e aparelho de respiração autônomo (SCBA) com uma peça facial completa operada em modo de pressão positiva.

## MEDIDAS DE LIBERAÇÃO ACIDENTAL

### Precauções pessoais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência

Para pessoal não-emergencial	Nenhuma ação deve ser tomada envolvendo qualquer risco pessoal ou sem treinamento adequado. Evacuar áreas próximas. Evitar a entrada de pessoal desnecessário e desprotegido. Não tocar ou caminhar através do material derramado. Desligar todas as fontes de ignição. Não acender chamas, fumaça ou chamas em áreas de risco. Evitar respirar vapor ou névoa. Providenciar ventilação adequada. Usar o respirador apropriado quando a ventilação for inadequada. Colocar equipamento de proteção pessoal apropriado.
Para os socorristas	Se roupas especializadas forem necessárias para lidar com o derramamento, tome nota de qualquer informação na Seção 8 sobre materiais adequados e impróprios. Veja também as informações em "Para pessoal não emergencial".
Precauções ambientais	Evitar a dispersão do material derramado e o escoamento e o contato com o solo, cursos d'água, esgotos e esgotos. Informar as autoridades competentes se o produto tiver causado poluição ambiental (esgotos, vias fluviais, solo ou ar). Material poluente da água. Pode ser prejudicial ao meio ambiente se liberado em grandes quantidades.

### Métodos e materiais para contenção e limpeza

Pequeno derramamento	Parar de vazar se não houver risco. Mover os recipientes da área de derramamento. Usar ferramentas à prova de faíscas e equipamentos à prova de explosão. Diluir com água e esfregar se for solúvel em água. Alternativamente, ou se for insolúvel em água, absorva com um material seco inerte e coloque em um recipiente apropriado para eliminação de resíduos. Eliminar através de um empreiteiro licenciado para eliminação de resíduos.
----------------------	---



Grande derramamento	Parar de vazar se não houver risco. Mover os recipientes da área de derramamento. Usar ferramentas à prova de faíscas e equipamentos à prova de explosão. Liberação de aproximação do vento para cima. Impedir a entrada em esgotos, cursos d'água, porões ou áreas confinadas. Lavar os derramamentos em uma estação de tratamento de efluentes ou proceder da seguinte maneira. Conter e recolher o derramamento com material absorvente não combustível, por exemplo, areia, terra, vermiculita ou terra de diatomáceas e colocar em recipiente para disposição de acordo com os regulamentos locais (ver Seção 13). Eliminar através de um empreiteiro licenciado para eliminação de resíduos. O material absorvente contaminado pode apresentar o mesmo perigo que o produto derramado. Nota: ver Seção 1 para informações de contato de emergência e Seção 13 para descarte de resíduos.
---------------------	--

## MANUSEIO E ARMAZENAMENTO

Manuseio	Colocar equipamento de proteção pessoal apropriado. Pessoas com histórico de problemas de sensibilização da pele não devem ser empregadas em nenhum processo em que este produto seja utilizado. Evitar a exposição, obtendo e seguindo instruções especiais antes do uso. Não manusear até que todas as precauções de segurança tenham sido lidas e compreendidas. Não entrar em contato com os olhos, a pele ou as roupas. Não respirar pó. Não ingerir. Usar somente com ventilação adequada. Usar o respirador apropriado quando a ventilação for inadequada.
Armazenamento	Armazenar à temperatura ambiente. Manter afastado de crianças.

## CONTROLES DE EXPOSIÇÃO / PROTEÇÃO PESSOAL

<u>Controles</u>	
Controles de engenharia apropriados	Usar somente com ventilação adequada. Se as operações do usuário gerarem poeira, use caixas de processo, ventilação de exaustão local ou outros controles de engenharia para manter a exposição do trabalhador a contaminantes transportados pelo ar abaixo de quaisquer limites recomendados ou legais.
Controles de exposição ambiental	As emissões da ventilação ou do equipamento de processo de trabalho devem ser verificadas para garantir que estejam em conformidade com as exigências da legislação de proteção ambiental.

<u>Higiene</u>	
Lavagem	Lavar as mãos, os antebraços e o rosto completamente após manusear produtos químicos, antes de comer, fumar e usar o lavatório e no final do período de trabalho. Técnicas apropriadas devem ser usadas para remover roupas potencialmente contaminadas. Roupas de trabalho contaminadas não devem ser permitidas fora do local de trabalho. Lavar a roupa contaminada antes de reutilizá-la. Certifique-se de que as estações de colírio e chuveiros de segurança estejam próximas ao local de trabalho.
<u>EPI</u>	
Proteção dos olhos/face	Os óculos de proteção que cumprem uma norma aprovada devem ser usados quando uma avaliação de risco indicar que isso é necessário para evitar a exposição a respingos de líquidos, névoas, gases ou poeiras. Se for possível o contato, deve ser usada a seguinte proteção, a menos que a avaliação indique um grau de proteção mais alto: óculos de proteção contra respingos de produtos químicos.
Proteção das mãos	Usar luvas para evitar irritação mecânica
Proteção corporal	O equipamento de proteção pessoal para o corpo deve ser selecionado com base na tarefa a ser realizada e nos riscos envolvidos e deve ser aprovado por um especialista antes de manusear este produto. Quando houver risco de ignição por eletricidade estática, usar roupas de proteção antiestáticas. Para a maior proteção contra descargas estáticas, o vestuário deve incluir macacões, botas e luvas anti-estáticas.
Outra proteção da pele	Calçados apropriados e quaisquer medidas adicionais de proteção da pele devem ser selecionados com base na tarefa que está sendo realizada e nos riscos envolvidos. Calçados e outros equipamentos para proteger a pele devem ser aprovados por um especialista antes de manusear este produto.
Proteção respiratória:	Com base no perigo e potencial de exposição, selecione um respirador que atenda à norma ou certificação apropriada. Os respiradores devem ser usados de acordo com um programa de proteção respiratória para garantir o ajuste adequado, treinamento e outros aspectos importantes de uso.



